



1980 Allston Way, Berkeley, CA 94704  
TEL. 510-644-6120 FAX 510-548-4221  
[bhs.berkeleyschools.net](http://bhs.berkeleyschools.net)

## Bienvenido a la Escuela Preparatoria Berkeley High (Berkeley High School - BHS por sus siglas en inglés)

Este año es el año número 135 como una escuela preparatoria acreditada. Tenemos aproximadamente 3,200 estudiantes y más de 280 maestros, consejeros y personal docente que presta apoyo.

### **Manteniéndose informado El BHS E-tree**

El *Etree* es una fuente esencial de información acerca de orientación, eventos escolares, deportes, el Boletín Estudiantil Diario, el Boletín de los Consejeros Universitarios, mensajes de la directora, oportunidades para ser voluntario y mucho más. Por favor espere las publicaciones que en asunto indiquen: **Futuras Familias (Incoming Families)** Para inscribirse al BHS *Etree*, envíe un correo electrónico a [bhs-request@lmi.net](mailto:bhs-request@lmi.net) con la palabra *subscribe* en la línea que corresponde a asunto.

### **Proceso de Admisión para Todos los Próximos Estudiantes en BHS.**

Las familias que no presentaron un paquete de inscripción completo para el 12 de enero no serán asignadas a la casa del 9 grado (9th grade house) ni recibirán un horario de sus clases hasta que sus documentos sean procesados. Si usted perdió la fecha límite del 12 de enero, usted se debe de inscribir/inscribirse nuevamente entre el **26 de marzo, 2018 y el 20 de abril, 2018** en la Oficina de Inscripciones (Admissions Office) del BUSD. Para más información, comuníquese con el personal de la Oficina de Inscripciones al 510-644-6504 o visite el sitio web de *Admissions Office*: [www.berkeleyschools.net/departments/berkeley-school-admissions/enrolling-new-high-school-students/](http://www.berkeleyschools.net/departments/berkeley-school-admissions/enrolling-new-high-school-students/)

### **Entérese más acerca de Artes Escénicas (Performing Arts)**

Martes, 2/20 @ 7-8:15 pm.

Noche de Información del Departamento de Artes Escénicas en el *Florence Schwimley Little Theater*, entrada por Allston Way. Los Departamentos de Música, Baile y Drama estarán a cargo del evento para las futuras familias

## Selección de Cursos/Materias

### **Estudiantes que Continúan en BUSD:**

Se llevará a cabo una reunión para los padres de familia en la escuela secundaria de su hijo de 6 a 7 pm. Estas reuniones estarán a cargo de los administradores de BHS y son únicamente para los padres con hijos en las escuelas secundarias (middle schools) de BUSD. Se ofrecerá una sesión con interpretación simultánea en español con la misma información. Durante los días escolares después de la reunión para los padres de familia, consejeros de BHS irán a las escuelas secundarias a recopilar las solicitudes de los estudiantes acerca de los cursos a través de un formulario en línea. **BHS enviará por correo al hogar de los estudiantes las selecciones para su revisión final y las**

**familias/tutores legales tendrán una semana para solicitar cambios mediante una solicitud por escrito en BHS.**

❖ Familias en Longfellow

Noche de Información para los Padres en Longfellow, lunes, 2/26 @ 6-7 pm

Presentación para los Estudiantes en Longfellow - martes, 2/27 Todo el Día

Inscripción en línea de los Estudiantes con los Consejeros de BHS en Longfellow - jueves, 3/1 y viernes, 3/2

❖ Familias en King

Noche de Información para los Padres en King, lunes, 3/12 @ 6-7pm

Presentación para los Estudiantes en King - martes, 3/13 Todo el Día

Inscripción en Línea de los Estudiantes con los Consejeros de BHS en King - jueves, 3/15 y viernes, 3/16

❖ Willard Families

Noche de Información para los Padres en Willard, lunes, 3/5 @ 6-7pm

Presentación para los Estudiantes martes en Willard - martes, 3/6 Todo el Día

Inscripción en línea de los Estudiantes con los Consejeros de BHS en Willard - jueves, 3/8 y viernes, 3/9

**Únicamente Para los Estudiantes NUEVOS en BUSD:**

**Selección de Cursos/Materias:**

Los estudiantes nuevos en BUSD que ya completaron el proceso de inscripción para la fecha límite del 12 de enero, pueden solicitar sus cursos en la Biblioteca de BHS durante las siguientes tres tardes de **6-7:30 pm**.

Lunes, 2/26 @ 6-7:30pm -- Apellido **A-L**

Lunes, 3/5 @ 6-7:30pm -- Apellido **M-Z**

Lunes, 3/12 @ 6-7:30pm -- Sesión para **Compensar alguna de las dos anteriores**

Por favor trate de asistir durante el horario que se le ha asignado. Si usted no puede asistir en la tarde que se le ha asignado, lo asignaremos a una de las tres sesiones. **BHS enviará por correo al hogar de los estudiantes las selecciones para su revisión final y las familias/tutores legales tendrán una semana para solicitar cambios mediante una solicitud por escrito en BHS.**

**Evaluaciones para las Asignaciones**

**World Language (Idioma del Mundo):** BHS ofrece español, francés, "kiswahili", mandarín y latín.

❖ Si usted *está actualmente inscrito en BUSD* y usted está tomando una clase de idioma en la escuela secundaria será asignado al nivel 2 (español o francés). Si a usted le gustaría ser asignado a un nivel más alto, usted debe de presentar la prueba de asignación.

❖ Si usted es *nuevo en BUSD* y desea estar en una clase de idiomas superior al nivel 1, usted también necesitará presentar la prueba de asignación de nivel idioma.

La prueba "World Language" se ofrecerá el **sábado, 28 de abril, 2018 a las 10am** en el Edificio-M en BHS. Si usted no puede asistir en abril, también ofreceremos la prueba de asignación de nivel

de idioma en abril, y en agosto, 2018, aún no se determina la fecha. Por favor envíe un correo [abeatrizferrercaastro@berkeley.net](mailto:abeatrizferrercaastro@berkeley.net) si usted tiene preguntas.

**Asignación del Nivel de Matemáticas:** La mayoría de los estudiantes de BHS serán asignados a Math 1, un curso que cubre algebra, geometría, probabilidad y estadística. Algunos estudiantes después de presentar la prueba, podrían ser asignados a una versión acelerada de Math 1

❖ Si usted está *actualmente inscrito en BUSD* usted presentará la prueba de asignación de nivel en su escuela el 24 de abril, 2018.

❖ Si usted es *nuevo en BUSD* y está interesado en presentar la prueba para *Advanced Math 1*, usted presentará el examen en la biblioteca de BHS a las 3 pm el 1 de mayo, 2018.

La prueba tendrá una duración de aproximadamente 1 hora. Se ofrecerá tiempo adicional para los estudiantes que reciben modificaciones especiales. Por favor envíe por correo electrónico la documentación pertinente a las modificaciones especiales a [feliciaphillips@berkeley.net](mailto:feliciaphillips@berkeley.net).

### Selección de Cursos/Materias para los Futuros Estudiantes del Grado 9: Preguntas más Frecuentes

#### Estudios Afro Americanos - African American Studies

##### Preguntas más Frecuentes

**¿Por qué es importante tomar el curso de Estudios Afro Americanos? (AFAM por sus siglas en inglés)**

El programa de Estudios Afro Americanos es un estudio interdisciplinario e interdepartamental de la historia, cultura y el bienestar socio-económico de los Afro Americanos. Si su estudiante es Negro, estos cursos le ayudarán a infundir una percepción más fuerte de auto identidad, propósito y de pertenencia cultural. Si su estudiante no es Negro, estos cursos prepararán a su estudiante a involucrarse de una manera eficiente en el entendimiento “cross-cultural”, dialogo y comunidad una de las destrezas más importantes del siglo 21.

### ¿Cómo pueden ayudar estos cursos a que mi estudiante tenga éxito?

Todos estos cursos cumplen con los requisitos A-G, incluyendo los requisitos de los cursos necesarios para la graduación tales como inglés, economía, artes escénicas, educación física, e historia/ciencias sociales. Estos cursos son rigurosos, desafiantes, fascinantes, críticos y motivadores. Es un espacio positivo para todos los estudiantes. Estudios Afro Americanos ofrecen una preparación excelente para leyes, política, política pública, enseñanza, negocios, para un graduado o para la escuela profesional.

### ¿Cómo me inscribo en un curso de Estudios Afro Americanos?

Los estudiantes tendrán la oportunidad de apuntarse durante la inscripción para los cursos.

#### A Quien Dirigirse con Preguntas Adicionales

Naomi Diouf (510-644-6759; [naomiwashingtondio@berkeley.net](mailto:naomiwashingtondio@berkeley.net))  
Maestra Líder del Departamento

Felicia Phillips ([feliciaphillips@berkeley.net](mailto:feliciaphillips@berkeley.net))  
Sub Directora

## Educación Inclusiva - Inclusive Education

### Preguntas más Frecuentes

#### Actualmente estoy en una escuela en BUSD. ¿Cómo puedo obtener información acerca de la transición de mi estudiante a la Preparatoria Berkeley High (Berkeley High School)?

Cada primavera, un representante de la Preparatoria Berkeley High se reúne con los estudiantes y las familias en cada una de las secundarias de BUSD. Durante esta reunión, usted logrará enterarse acerca de cómo las necesidades de educación especial de su hijo serán cumplidas en Berkeley High. Asimismo, todos los estudiantes en el grado 8 y sus encargados de caso serán invitados a que vengan a la escuela para mostrarles la escuela.

#### Yo soy nuevo en BUSD, ¿qué pasos debo de seguir para la transición de mi IEP a BHS?

Asegúrese de indicar en el formulario de inscripción BHS que su estudiante tiene un IEP. Usted debe traer una copia del IEP a BHS y colocarla en el buzón de oficina de Susannah Bell, así como enviar un correo electrónico a Susannah Bell para informarle que su hijo tiene un IEP y es nuevo en BUSD.

#### ¿Habrá servicios para los estudiantes con IEP en el nuevo *Universal Ninth Grade*?

Todos los estudiantes en el grado 9 con IEPs podrán recibir apoyo, incluyendo a una persona encargada de su caso.

#### A Quien Dirigirse con Preguntas Adicionales

Eileen Jacobs ([eileenjacobs@berkeley.net](mailto:eileenjacobs@berkeley.net))  
Maestra Líder del Departamento

Susannah Bell Fishman (510-644-8988; [susannahbell@berkeley.net](mailto:susannahbell@berkeley.net))  
Directora del Programa de Educación Especial

## Matemáticas - Math

### Preguntas más Frecuentes

Por favor vea el Sitio Web del Departamento de Matemáticas para más información, incluyendo el progreso del curso: <https://sites.google.com/berkeley.net/mathematicsdepartment>

### **¿Cuáles son las opciones en matemáticas para los estudiantes en el grado 9?**

La mayoría de los estudiantes estarán en *Math 1* y un número pequeño de estudiantes estarán en Matemáticas Avanzadas (Advanced Math). Los estudiantes interesados en *Advanced Math 1* deben de presentar un examen para ser asignados. No hay otra asignación de matemáticas para los estudiantes en el noveno grado a excepción de estos dos cursos.

### **¿Cuál es el contenido que se cubre en *Math 1* y *Advanced Math 1*?**

*Math 1* es algebra, geometría y estadística interconectadas. Los estudiantes obtendrán un entendimiento más profundo del manejo algebraico y sus funciones, así como el uso de la transformación y coordenadas en la geometría y comenzarán a trabajar con “matrices” y “vectors”. *Math 1* es la primera en la secuencia de *Math 1*, *Math 2* y *Math 3*. *Advanced Math 1* es una versión acelerada de *Math 1* hacia *Math 2* durante el año del grado 9, es también primero en una secuencia que continua hacia *Advanced Math 2* y *Advanced Math 3*.

### **¿Cómo son asignados los estudiantes a sus cursos de matemáticas?**

Cada estudiante es automáticamente asignado a *Math 1*. Los estudiantes pueden tomar una prueba en abril del grado 8 para asignarlos a *Advanced Math 1*. La prueba de asignación incluye las Normas Académicas *Common Core* del grado 8.

### **¿Se puede presentar la prueba para *Advanced Math 2* si usted no está en *Advanced Math 1*?**

Si, existe un proceso en la primavera para que los estudiantes del noveno grado que deseen avanzar a *Advanced Math 2* para el año de su grado 10.

### **¿Qué cursos debe de tomar un estudiante en el grado 9 para estar en la senda de tomar Cálculo para su grado 12 (senior)?**

Los estudiantes que estén tomando *Math 1* o *Advanced Math 1* estarán en la senda para tomar cálculo en su grado 12 (senior).

### **¿Qué recursos ofrece el departamento de matemáticas a los estudiantes que están batallando con la materia?**

El Departamento de Matemáticas ofrece tutoría de lunes a jueves de 3:30 - 4:30pm (gracias al Development Group). También tenemos apoyo en el sitio web con videos útiles y notas para cada módulo.

## **A Quien Dirigirse con Preguntas Adicionales**

Nakia Baird ([nakiabaird@berkeley.net](mailto:nakiabaird@berkeley.net)) o Kate Garfinkel ([kategarfinkel@berkeley.net](mailto:kategarfinkel@berkeley.net))  
Maestras Líderes Encargadas del Departamento

Felicia Phillips ([feliciaphillips@berkeley.net](mailto:feliciaphillips@berkeley.net))  
Sub Directora

## **Programa para Recién Llegados - Newcomer Program**

### **Preguntas más Frecuentes**

**¿Qué es el Programa para Recién Llegados?**

El Programa de la Preparatoria Berkeley High para Recién Llegados prepara a los estudiantes de alrededor del mundo para el éxito académico y para involucrarlos de manera significativa y que contribuyan a la comunidad de BHS. El programa incluye la adquisición de las destrezas académicas en inglés, comunicación e involucramiento con las familias y desarrollo de liderazgo. Los estudiantes en las clases para recién llegados se preparan para la transición a las clases regulares tan pronto como sea posible al mismo tiempo que obtienen los créditos que necesitan para graduarse.

#### **¿Qué es un Recién Llegado?**

Recién Llegados son nuevos inmigrantes que han estado en Estados Unidos durante 5 años o menos, y no tienen el dominio del idioma inglés.

#### **¿Cómo es la transición de mi estudiante a la Preparatoria Berkeley High?**

Durante la primavera del grado 8, el Consejero Académico de los Recién Llegados, la persona bilingüe encargada de la Comunicación entre la Escuela y el Hogar y el Coordinador del Programa se reúnen con los estudiantes recién llegados y sus maestros en la Escuela Secundaria MLK Jr. para asignar a los estudiantes. Para responder a más preguntas, los padres de familia y los estudiantes están invitados a reunirse con un representante en nuestra oficina para Recién Llegados mediante previa cita. Por favor vea la información de contacto a continuación.

#### **¿Puede mi estudiante asistir al Programa de Recién Llegados tiempo parcial?**

No. Este programa dentro de la escuela es un programa de un día completo y ofrece sus servicios únicamente a los estudiantes en la Preparatoria Berkeley High. La instrucción consiste de dos clases de inglés en un horario en serie (block schedule) y, típicamente, tres clases del tronco común SDAIE. Los recién llegados también tienen una clase con los estudiantes de clases regulares, usualmente educación física (P.E.) o una clase optativa.

### **A Quien Dirigirse con Preguntas Adicionales**

Patricia Stewart (510-644-6949; [patriciastewart@berkeley.net](mailto:patriciastewart@berkeley.net))  
Persona Bilingüe Encargada de la Comunicación entre la Escuela y el Hogar (Bilingual Home School Liaison).

Marcela Taylor ([marcelataylor@berkeley.net](mailto:marcelataylor@berkeley.net))  
Coordinadora del Programa para Recién Llegados (Newcomer Program Coordinator)

Tonia Coleman ([toniacoleman@berkeley.net](mailto:toniacoleman@berkeley.net))  
Sub Directora

## **Educación Física - Physical Education**

### **Preguntas más Frecuentes**

#### **¿Qué clases de Educación Física (P.E.) están disponibles en BHS?**

Hay una variedad de clases de educación física disponibles en BHS. Por favor vea el catálogo de los cursos para obtener más información. Clases de baile en BHS también cuentan para el crédito de educación física.

### **¿Cómo puede mi hijo obtener crédito en educación física en BHS?**

Existen 3 formas de obtener crédito en educación física. Primero, tome los cursos de educación física que se ofrecen en BHS. Segundo, participe en los deportes de BHS (1 temporada = 1 semestre). Tercero, exenciones en educación física, en las cuales los estudiantes participan en 5 horas por semana en actividades atléticas estructuradas fuera de la escuela. Nosotros recomendamos extremadamente que los estudiantes elijan la primera o segunda opción, debido a que las exenciones en educación física requieren de altos niveles de organización y cada año los estudiantes fracasan al cumplir con los requisitos.

### **¿Cómo puedo obtener más información acerca de las exenciones en educación física?**

Por favor comuníquese con el Sub Director Juan Raygoza para información relacionada con las exenciones de educación física. Él puede ofrecerle todos los detalles que usted necesite.

### **¿Se requiere que los estudiantes usen un uniforme para educación física?**

Se requiere que los estudiantes usen ropa y calzado para hacer ejercicio, pero no se requiere que usen un uniforme específico. A los estudiantes se les permite 5 minutos para cambiarse en los vestidores al principio y fin de la clase. "Intro to Fitness" es una clase en la cual los estudiantes no tienen que usar ropa para hacer ejercicio.

## **A Quien Dirigirse con Preguntas Adicionales**

John Anderson ([johnanderson@berkeley.net](mailto:johnanderson@berkeley.net))  
Maestro Líder del Departamento

Tonia Coleman ([toniacoleman@berkeley.net](mailto:toniacoleman@berkeley.net))  
Sub Directora (del Departamento de Educación Física)

Juan Raygoza ([juanraygoza@berkeley.net](mailto:juanraygoza@berkeley.net))  
Sub Director (de las exenciones para Educación Física)

## **Ciencias - Science**

### **Preguntas más Frecuentes**

#### **¿Que es *Physics 1*?**

Physics 1 es un curso con duración de un año de preparación para la universidad basado en el laboratorio de álgebra el cual presenta los conceptos fundamentales y las leyes de la física. El curso tiene como base las Normas Académicas de Ciencia Next Generation (Next Generation Science Standards) y está diseñado para ayudar a los estudiantes a construir un entendimiento de los conceptos físicos, así como también los fundamentos de las matemáticas en el mundo de la física. Este programa impulsado por la investigación está estrechamente alineado con el curso de Tronco Común de *Math 1*, reforzando los conceptos matemáticos que se cubrieron.

#### **¿Cuál es el requisito de matemáticas para *Physics 1*?**

Inscripción simultánea en *Math 1* (o Advanced Math 1)

#### **¿Qué clase de ciencias toman los estudiantes después de *Physics 1*?**

La mayoría de los estudiantes del grado 10 en BHS tomarán *Chemistry* (o AP Chemistry). Los estudiantes del grado 10 en CAS y AHA toman *Honors Anatomy* como parte de su secuencia de ciencias requerida.

#### **¿Se ofrecen clases avanzadas de *Physics*?**

Todos los estudiantes se inscribirán en *Physics 1*.

### A Quien Dirigirse con Preguntas Adicionales

Colleen Simon-O'Neill ([colleensimononeill@berkeley.net](mailto:colleensimononeill@berkeley.net)) o Glenn Wolkenfeld ([glennwolkenfeld@berkeley.net](mailto:glennwolkenfeld@berkeley.net))

Maestras Líderes Encargadas del Departamento

Allen Boltz ([allenboltz@berkeley.net](mailto:allenboltz@berkeley.net))

Administradora del Departamento de Ciencia

## Artes Escénicas y Visuales - Visual and Performing Arts

### Preguntas más Frecuentes

#### ¿Cuáles cursos de Arte están disponibles para los estudiantes del grado 9 en BHS?

Existen tantas oportunidades en el arte en BHS, estas incluyen Dibujo (Drawing), Cerámica (Ceramics), Fotografía (Photography), Fotografía Digital (Digital Photo), Artes Creativas (Creative Arts), Artes Dramáticas (Dramatic Arts), Principio de Baile Moderno/Jazz (Beginning Modern/Jazz Dance), Producción/Actuación (Production/Acting), Baile Afro Haitiano (African Haitian Dance), Arte en Computación (Computer Arts), Arte en Producción de Video (Art of Video Production), Banda (Band), Orquesta (Orchestra), Banda de Jazz (Jazz Band) (únicamente por audición).

#### ¿La clase de baile cuenta como crédito de Educación Física o Arte?

¡Cualquiera de las dos! Los estudiantes pueden tomar varios años de clases de baile y designar cada año como CUALQUIER crédito que cuente como requisito de Educación Física o Arte. Por ejemplo: Un estudiante toma *Beginning Modern Dance* en el grado 9 como crédito de *PE*, *African Dance* en el grado 11 como crédito de *Arts*, después *Dance Production* grado 12 como crédito de *PE*.

#### ¿Puedo inscribirme en cursos de nivel avanzado?

En la MAYORÍA de los casos, la respuesta es NO. Muchos de los cursos de principiantes están realmente combinados con niveles de clases apropiados para los estudiantes con algo de experiencia, así como estudiantes que son nuevos en el arte. El catálogo de los cursos le informará de los pre requisitos requeridos y acerca de cuándo un estudiante podría tener una audición para un curso avanzado.

### A Quien Dirigirse con Preguntas Adicionales

Kimberley D'Adamo ([kimberleydadamo@berkeley.net](mailto:kimberleydadamo@berkeley.net))

Maestra Líder del Departamento

Carrie Berg ([carrieberg@berkeley.net](mailto:carrieberg@berkeley.net))

Sub Directora

## Idioma del Mudo - World Language

### Preguntas más Frecuentes



### **¿Cuál es el proceso de asignación para World Languages?**

Los estudiantes de secundaria en BUSD que actualmente se encuentran inscritos en clases de idioma serán asignados a través de su programa de secundaria. Estarán en el Nivel 1 si comienzan con un nuevo idioma. Todos los estudiantes nuevos para BUSD deben de presentar la prueba de asignación para estar en cualquier clase de idioma que sea más avanzada que el Nivel 1.

### **¿Debe un estudiante en el grado 9 tomar un idioma extranjero o esperar hasta el grado 10?**

Los estudiantes pueden decidir cuándo tomar cursos de idioma extranjero. Los estudiantes en el grado 9 pueden tomar cursos de idioma extranjero o esperar hasta el grado 10 para satisfacer sus requisitos de graduación de la preparatoria. Se debe de destacar que muchas universidades prefieren estudiantes que tienen 3 o más años de un idioma.

### **¿Como decido que idioma estudiar?**

BHS ofrece 5 idiomas - español, francés, swahili, mandarín y latín. Cada uno ofrece un rango de cursos que a través de múltiples años pueden preparar a los estudiantes para el dominio. Usted necesita decidir qué es lo que le interesa en idiomas y que es lo que usted espera obtener al estudiarlos.

### **¿Qué es Español para Hablantes Nativos - Spanish for Native Speakers?**

Este curso es para hablantes de español con experiencia hablando español en el hogar, pero sin experiencia formal en leerlo y escribirlo. Los estudiantes que estuvieron en un programa de inmersión dual serán asignados a SNS1. Los estudiantes de un programa de inmersión dual en SNS1 tienen la oportunidad para presentar una prueba para salir de SNS1; ellos serán asignados a SNS3.

### **¿Por qué estudiar latín? ¿Es un idioma muerto? ¿Es conveniente?**

Personas en todo el mundo han estado escribiendo, leyendo y hasta hablando latín continuamente desde el siglo 7 Antes de Cristo. Esto representa una tradición literaria inquebrantable que ha perdurado durante ¡casi tres milenios! Debido a que el lenguaje técnico de casi cada campo especializado es en su mayoría es derivado del latín, el estudiar latín ayudará a los estudiantes a mejorar el contenido de su conocimiento y habilidad para comunicarse en cualquier profesión que ellos decidan continuar.

### **A Quien Dirigirse con Preguntas Adicionales**

Beatriz Ferrer-Castro ([beatrizferrercastr@berkeley.net](mailto:beatrizferrercastr@berkeley.net))  
Maestra Líder del Departamento

Tonia Coleman ([toniacoleman@berkeley.net](mailto:toniacoleman@berkeley.net))  
Sub Directora